

24 March 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 43 повестки дня
Последующие меры по выполнению решений
двадцать шестой специальной сессии:
осуществление Декларации о приверженности
делу борьбы с ВИЧ/СПИДом

Совещание высокого уровня по ВИЧ/СПИДу

Документ для обсуждения за «круглым столом» по правам человека, гендерным вопросам и ВИЧ/СПИДу, который будет созван Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Глобальной коалицией по положению женщин и СПИДу

Резюме

Цель настоящего документа состоит в стимулировании обсуждения в рамках «круглого стола», и его следует читать совместно с докладом Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Резюме обсуждений, которые, как ожидается, будут оживленными, открытыми и интерактивными, будет доведено до сведения пленарного заседания высокого уровня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 года, с тем чтобы можно было провести всеобъемлющий обзор хода выполнения обязательств, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в том числе согласованных на международном уровне целей в области развития, а также прогресса в деле комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне в экономической, социальной и смежных областях и принятия по ним дальнейших мер.

1. Нарушения прав человека и неравноправные гендерные отношения по-прежнему способствуют распространению эпидемии ВИЧ/СПИДа. ВИЧ-инфицированные мужчины и женщины часто сталкиваются с социальной изоляцией, что препятствует усилиям по открытой и эффективной борьбе с эпидемией. Нарушения прав препятствуют доступу ВИЧ-инфицированных лиц и лиц, больных СПИДом, и маргинализованного населения, особенно уязвимо-го для инфекции, в том числе лиц, прибегающих к внутривенному введению наркотиков, работников коммерческого секса и мужчин, имеющих половые связи с мужчинами, к услугам по предупреждению и лечению этих заболеваний, а также к вспомогательным услугам. Нарушения прав человека, будь то в семье, в общине, на рабочем месте или в медицинском учреждении, не позволяют людям открыто говорить о ВИЧ, искать информацию и получать доступ к поддержке, лечению и правовой помощи.

2. Число женщин, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, растет во всем мире, и молодые женщины составляют более 60 процентов среди ВИЧ-инфицированных лиц в возрасте от 15 до 24 лет. Растущая феминизация эпидемии является отражением социального, экономического и правового неравенства, усиливающего уязвимость женщин и девочек для инфекции. Более низкий социальный статус, укоренившиеся гендерные стереотипы, насилие по признаку пола и недостаточный доступ к информации, образованию и экономическим возможностям ограничивают права женщин и девочек и их способность настаивать на более безопасных половых отношениях, вследствие чего возрастает риск инфицирования как для мужчин, так и для женщин. Женщины в общинах играли активную роль в принятии мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом, и на женщинах и девочках лежит ответственность за обеспечение ухода и оказание помощи в семьях и общинах, затронутых СПИДом, что часто негативно влияет на их образовательные и экономические возможности.

3. Несмотря на огромные усилия правительств по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, в том числе цели 3 «Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин» и цели 6 «Борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями», сохраняющееся гендерное неравенство по-прежнему способствует распространению ВИЧ/СПИДа. Совершенно очевидно, что, если взаимосвязанные проблемы равенства между мужчинами и женщинами и уважения прав человека не будут решены, достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития и целей, намеченных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, будет поставлено под угрозу.

I. Цели в области прав человека и гендерных отношений, сформулированные в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом

4. Подписав Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, государства-члены признали, что защита прав человека и поощрение равенства между мужчинами и женщинами признаются в качестве необходимых компонентов эффективного реагирования на эпидемию ВИЧ/СПИДа. В ней подтверждается, что «полная реализация прав человека и основных свобод всех людей является важнейшим элементом глобальных действий в ответ на пандемию

ВИЧ/СПИДа», и подчеркивается, что «равенство между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин являются основополагающими элементами снижения уязвимости женщин и девочек инфицированию ВИЧ/СПИДом».

5. В Декларации подчеркиваются основные правозащитные аспекты эпидемии и устанавливаются цели, включающие борьбу со стигматизацией и дискриминацией и обеспечение всестороннего участия лиц с ВИЧ/СПИДом, женщин и молодежи в осуществлении национальных планов борьбы с ВИЧ/СПИДом. В целях, касающихся прав человека, внимание акцентируется также на законодательстве для защиты прав и основных свобод лиц с ВИЧ/СПИДом и уязвимых групп для обеспечения доступа к «образованию, правам наследования, трудоустройству, охране здоровья, социальным и медицинским услугам, предотвращению, поддержке и лечению, информации и правовой защите при соблюдении принципов конфиденциальности и неприкосновенности частной жизни».

6. В Декларации определены цели в области равенства между мужчинами и женщинами, которые должны быть достигнуты к 2005 году и которые призваны решить проблему несоразмерного воздействия ВИЧ на положение женщин и девочек, включая осуществление национальных стратегий, «способствующих улучшению положения женщин и полному осуществлению женщинами всех прав человека; совместной ответственности мужчин и женщин за безопасные половые отношения; и расширению возможностей женщин в плане контроля и свободного и ответственного принятия решений по вопросам, касающимся их сексуальной жизни». В Декларации также определены цели в области просветительской работы в контексте предотвращения, способствующей равенству между мужчинами и женщинами, а также цели по расширению доступа женщин и девочек к медицинскому обслуживанию, в том числе к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья.

7. Далее, в Декларации содержится призыв к странам к 2005 году «обеспечить разработку и ускоренное осуществление национальных стратегий по расширению возможностей женщин, поощрению и защите всестороннего осуществления женщинами всех прав человека и снижению их уязвимости инфицированию ВИЧ/СПИДом посредством ликвидации всех форм дискриминации, а также всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая наносящие ущерб традиционные виды практики, злоупотребления, изнасилования и иные формы сексуального насилия, избиение женщин и девочек и торговлю ими».

II. Прогресс в деле достижения целей в области прав человека и гендерного равенства

8. Прогресс в деле достижения целей в области прав человека и гендерного равенства в период после принятия в 2001 году Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом был разочаровывающим. В докладе Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом (A/58/184) говорится, что к 2003 году около 40 процентов всех стран в общемировом масштабе и почти половина африканских стран, расположенных к югу от Сахары, еще не приняли законодательство о предотвращении стигматизации и дискриминации в отношении лиц с

ВИЧ/СПИДом. Кроме того, лишь небольшое число стран приняли законодательство о защите от дискриминации уязвимых групп населения. В докладе подчеркивается, что в четырех обследованных регионах 30–60 процентов женщин сообщили о том, что они подвергаются физическому или сексуальному насилию, и это не может не вызывать серьезную тревогу. Кроме того в Южной Азии и в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, женщины часто ограничиваются в правах на имущество и на наследство. Национальные, региональные и глобальные инициативы, в том числе Глобальная инициатива по положению женщин и СПИДу, сосредоточили свое внимание на решении проблемы уязвимости женщин и на интегрировании гендерных аспектов в деятельность по борьбе с ВИЧ/СПИДом и разработали соответствующие стратегии. Однако достигнутый прогресс необходимо расширять и ускорять в целях эффективного устранения коренных причин ВИЧ и борьбы с распространением эпидемии.

III. Содействие осуществлению основных стратегий достижения целей в области прав человека и равенства между мужчинами и женщинами

9. Несмотря на растущий консенсус в отношении того, что следует делать для достижения целей в области прав человека и равенства между мужчинами и женщинами, принятых мер было недостаточно. При осуществлении мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом следует руководствоваться правозащитным подходом и принимать во внимание вопросы равенства между мужчинами и женщинами в целях уменьшения уязвимости в плане инфицирования, достижения целей в области предупреждения, обеспечения равного доступа к лечению, уходу и поддержке, а также в целях смягчения социальных и экономических последствий ВИЧ/СПИДа. При разработке, осуществлении и оценке мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом на глобальном, региональном и национальном уровнях следует руководствоваться следующими стратегиями.

A. Защита прав людей

1. Поощрение прав людей с ВИЧ/СПИДом

10. Стигматизация и дискриминация в отношении людей с ВИЧ/СПИДом и их семей способствуют созданию атмосферы отрицания и умалчивания. Защита прав ВИЧ-инфицированных мужчин и женщин на образование, трудоустройство, лечение и конфиденциальность по-прежнему является одним из основных направлений деятельности. Задача состоит в борьбе со стигматизацией и дискриминацией и в создании благоприятных с точки зрения прав человека условий для принятия более открытых, всесторонних и эффективных мер по борьбе с эпидемией.

2. Защита прав уязвимых групп населения

11. Маргинализованные или социально изолированные группы подвергаются более значительному риску. Отсутствие защиты прав маргинализованных групп населения, в том числе лиц, прибегающих к внутривенному введению

наркотиков, работников коммерческого секса и мужчин, имеющих половые связи с другими мужчинами, и непредоставление им услуг, связанных с борьбой с ВИЧ, способствуют их стигматизации и подрывают усилия по предупреждению ВИЧ. Задача состоит в защите прав маргинализованных и уязвимых групп населения, их информировании, охвате их санитарным просвещением и услугами, а также в ограничении распространения ВИЧ в рамках этих групп и среди более широкого населения.

3. Содействие обеспечению равных прав на имущество и наследование

12. Отсутствие равных прав на имущество и наследование ограничивает возможности женщин, повышает их уязвимость и усугубляет последствия СПИДа. ВИЧ-инфицированные женщины и дети, осиротевшие в результате эпидемии СПИДа, часто лишены прав на наследование имущества, вследствие чего они остаются без крова и лишены доступа к уходу и лечению и к экономическим и образовательным возможностям. Подобная ситуация генерирует новые циклы уязвимости и эксплуатации. Задача состоит в том, чтобы реформировать законодательство в целях уменьшения уязвимости и обеспечения защиты прав женщин и детей, разъяснить женщинам и общинам их права и обязанности в отношении имущества и наследования и обеспечить соблюдение существующего законодательства.

В. Содействие достижению равенства мужчин и женщин

1. Поощрение и защита прав женщин и девочек

13. Социальные нормы, порождающие неравноправные отношения между мужчинами и женщинами, сокращают имеющиеся у женщин возможности выбора и их способность контролировать половые отношения. Экономическая зависимость от мужчин и неравный доступ к информации, образованию и медицинским и юридическим услугам ограничивают способность женщин защищать себя от инфицирования. Уязвимость женщин для ВИЧ во многих случаях является результатом поведения супругов или партнеров. Существует настоятельная необходимость в привлечении женщин и мужчин к пересмотру социальных норм, повышающих степень уязвимости женщин; в борьбе с вредной практикой, такой, как ранние или принудительные браки, ограничение наследственных прав вдов и калечащие операции на женских половых органах; в расширении экономических прав и возможностей женщин; в обеспечении полного доступа к информации и услугам, связанным с ВИЧ, в том числе к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья.

2. Защита молодых женщин

14. Женщины составляют огромное большинство среди молодых людей, инфицированных ВИЧ, однако существующие социальные нормы, как правило, не поощряют информирования и просвещения девочек по вопросам гигиены половой жизни. Молодые женщины очень часто становятся жертвами эксплуатации и посягательства со стороны мужчин более старшего возраста, что увеличивает их риск инфицирования ВИЧ. Ввиду этого осуществление стратегии преодоления особой уязвимости молодых женщин является одним из главных приоритетов. Задача состоит в том, чтобы обеспечить молодым женщинам дос-

туп к информации по ВИЧ и сексуальному и репродуктивному здоровью, к методам предупреждения инфицирования и к экономическим возможностям в целях уменьшения их уязвимости.

3. Обеспечение равного доступа к лечению и уходу

15. Предоставление женщинам равного доступа к услугам по лечению и уходу является одной из главных задач, которую необходимо решать, чтобы дать женщинам надежду, продлить их продуктивную жизнь, сохранить целостность семьи и уменьшить уязвимость детей. Из-за сокращения дохода, ограниченной подвижности и большего объема обязанностей по дому возможности женщин в плане доступа к услугам могут оказаться весьма ограниченными; особенно это касается женщин, живущих в сельских районах. В пострадавших от эпидемии СПИДа семьях, испытывающих экономические затруднения, зачастую мужчины, а не женщины получают лечение. Один из главных приоритетов служб здравоохранения состоит в обеспечении справедливого предоставления услуг по лечению женщинам и мужчинам в городских и сельских районах и в сборе дезагрегированных по признаку пола данных в целях справедливого предоставления услуг всем нуждающимся.

4. Борьба с насилием в отношении женщин

16. Физическое насилие, принуждение и сексуальное насилие являются прискорбной реальностью для миллионов женщин и девочек во всем мире, в том числе дома и в школе. Насилие и приниженное положение женщин усиливают их уязвимость в плане инфицирования ВИЧ. Для ВИЧ-инфицированных женщин подтверждение диагноза зачастую сопряжено с насилием и перспективой быть оставленной супругом. Задача состоит в том, чтобы изменить глубоко укоренившиеся нормы господства и принуждения и содействовать ликвидации всех форм насилия, в том числе путем улучшения положения в области прав человека женщин и девочек.

5. Привлечение мужчин и мальчиков к усилиям по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами

17. Для успешного решения гендерных вопросов эпидемии необходимо привлекать мужчин и мальчиков в качестве полноценных партнеров к усилиям по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами и по борьбе с вредной практикой. Существует настоятельная необходимость в информировании мужчин и мальчиков о вредной гендерной динамике, в вовлечении их в качестве партнеров в реализацию мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом и в поддержке лидирующей роли мужчин, выступающих за расширение прав и возможностей женщин и девочек.

C. Уменьшение уязвимости

1. Уменьшение уязвимости перемещенного населения

18. Перемещенное население, особенно женщины и дети, оказавшиеся в положении перемещенных лиц вследствие конфликта, чрезвычайной ситуации или незаконной торговли людьми, в большей мере подвержены опасности маргинализации, сексуального насилия и эксплуатации, а также опасности остатъ-

ся за рамками вспомогательных сетей и служб. Задача состоит в том, чтобы обеспечить информирование перемещенного населения о ВИЧ и их охват услугами по предупреждению, поддержке и лечению.

2. Предотвращение торговли женщинами, девочками и мальчиками

19. Такая торговля ставит женщин, девочек и мальчиков в опасное положение, когда решения относительно половых отношений находятся вне их контроля. Часто, оказавшись не по своей воле в сексуальном рабстве того или иного рода, они лишены права добиваться более безопасных половых отношений и защищать себя от насилия, что повышает их уязвимость для ВИЧ-инфекции. Задача состоит в том, чтобы правозащитный подход был направлен не только на борьбу с взаимосвязанными проблемами уязвимости и сексуальной эксплуатации, но и на борьбу с растущими масштабами торговли людьми во всем мире.

D. Смягчение социальных и экономических последствий

1. Уменьшение бремени ухода

20. На женщинах и девочках лежит дополнительная обязанность обеспечения ухода и оказания поддержки в семьях и общинах, затронутых эпидемией СПИДа. Выполнение этой обязанности сопряжено со значительными потерями, так как часто приводит к сокращению выбора и возможностей женщин и девочек в сфере образования и экономики. Актуальными задачами являются признание и поддержка роли женщин в обеспечении ухода в общинах и семьях, в предоставлении информации и ресурсов, необходимых для обеспечения ухода, и в побуждении мужчин и мальчиков к выполнению части функций по уходу.

2. Обеспечение продовольственной безопасности семей, затронутых эпидемией ВИЧ/СПИДа

21. ВИЧ/СПИД подрывает продовольственную безопасность вследствие изнурительной болезни, сокращения доходов и средств домашних хозяйств, а также вследствие растущих расходов на уход за больными. В семьях, пострадавших от СПИДа, женщины часто вынуждены отказываться от участия в сельскохозяйственной деятельности, откладывать ее, чтобы обеспечить уход за членами семьи, или же вынуждены искать работу по найму, чтобы покрыть медицинские расходы или расходы на приобретение продовольствия. В других случаях домашние хозяйства, имеющие больных членов семьи, переходят от систем возделывания нескольких культур, в том числе товарных, к менее трудоемкому натуральному хозяйству, что ставит под угрозу их продовольственную безопасность. Кроме того, из-за дискриминации по признаку пола при распределении продовольствия женщины и девочки могут в большей мере ощущать на себе последствия сокращения наличия продовольствия в семье. Одна из основных задач ввиду этого состоит в осуществлении комплексных мер о борьбе с ВИЧ/СПИДом и в обеспечении продовольственной безопасности и равенства между мужчинами и женщинами.

3. Принятие мер для того, чтобы предоставляемые ресурсы доходили до женщин

22. Одним из главных направлений деятельности является обеспечение того, чтобы ресурсы, выделяемые на борьбу с ВИЧ/СПИДом, направлялись на реализацию стратегий по решению гендерных аспектов эпидемии, направленных на обеспечение охвата женщин. Существует настоятельная необходимость в руководстве и в политической воле для обеспечения того, чтобы программы, специально предназначенные для женщин, включались в национальные стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом и чтобы эти стратегии надлежащим образом финансировались.

Е. Обеспечение всестороннего участия

Обеспечение всестороннего участия ВИЧ-инфицированных лиц и лиц, больных СПИДом

23. Хотя лица, инфицированные ВИЧ, и лица, больные СПИДом, стали играть более заметную роль на национальном, региональном и глобальном уровнях, задача состоит в том, чтобы обеспечить всестороннее участие женщин и мужчин, непосредственно ощущающих на себе последствия ВИЧ, в разработке и осуществлении планов действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Было продемонстрировано, что там, где лица, инфицированные ВИЧ, и лица, больные СПИДом, играют ведущую роль в принятии мер в связи с эпидемией, результаты таких действий более существенны и более устойчивы. Ввиду этого одной из приоритетных задач является укрепление сетей и организаций ВИЧ-инфицированных лиц, в том числе групп и сетей женщин с положительной серологической реакцией, в целях содействия их всестороннему участию в принимаемых мерах.

IV. Переход от обязательств к действиям

24. Переход от обязательств к действиям и укрепление национальных и глобальных усилий по расширению доступа к услугам по предупреждению, уходу и лечению являются приоритетными мерами для достижения целей, сформулированных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом. В этой связи основной вопрос состоит в том, какие именно действия должны предприниматься и кем в целях:

а) поощрения смелого и решительного политического руководства, которое открыто бы говорило о необходимости борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа, и для обеспечения того, чтобы национальная политика была направлена на реализацию сострадательного подхода, учитывающего и удовлетворяющего потребности всех пострадавших от ВИЧ/СПИДа слоев общества;

б) устранения стигматизации и дискриминации и создания благоприятных условий для защиты прав лиц с ВИЧ/СПИДом;

в) обеспечения более широкого участия людей с ВИЧ/СПИДом и женщин в процессах разработки политики и принятия решений и в осуществлении и мониторинге программ, включая участие в работе националь-

ных советов по СПИДу, страновых координирующих механизмов Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и органов-исполнителей;

d) поощрения принятия национального законодательства, обеспечивающего защиту прав женщин и детей и оказывающего поддержку правительствам и гражданскому обществу в принятии мер для преодоления разрыва между законодательством и практикой;

e) ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе сексуального насилия, изнасилований и торговли людьми, и борьбы с вредной практикой, например с ранними и принудительными браками и калечащими операциями на женских половых органах;

f) защиты прав уязвимого и перемещенного населения, информирования групп и их охвата санитарным просвещением и услугами с целью ограничения распространения ВИЧ;

g) предоставления равного доступа к лечению и уходу и обеспечения того, чтобы программы лечения были доступными по цене, гибкими и адаптируемыми;

h) признания роли лиц, обеспечивающих уход, и оказания им поддержки, с тем чтобы они располагали информацией и ресурсами для улучшения ухода на уровне общин, и уменьшения бремени ухода, которое лежит на женщинах и девочках;

i) активного привлечения мужчин и мальчиков к борьбе с вредной гендерной динамикой, в том числе с насилием и дискриминацией, и к участию в выполнении обязанностей, связанных с уходом;

j) обеспечения полного финансирования программ, направленных на удовлетворение конкретных потребностей женщин всех возрастов.